

Order of Saint Lazarus: Primary sources

William I, Patriarch of Jerusalem. Donation document made out to the 'domini leprosarum Sancti Lazari' dated 1130-1145. OSML/MA: Ms. fol.7 verso

- Transcribed in: A. de Marsy [ed.]. Fragment d'un Cartulaire de l'Ordre de Saint-Lazare en Terre Sainte. Archives de l'Orient latin, Ernest Leroux, Paris, Vol.2, 1884, no.II, p.121-163
- Transcribed in: Charles Savona-Ventura. The Order of Saint Lazarus in the Holy Land. Grand Priory of the Maltese Islands - MHOSLJ, Malta, 2011.
- French translation in: L. Cibrario. Precis historique des Ordres religieux et militaires de S. Lazare et de S. Maurice avant et après leur reunion. [French edition, trans. H. Ferrand], L. Perrin, Lyon, 1860, p.10-11

1130-1145 Kingdon of Jerusalem	William I, Patriarch of Jerusalem	Donation in perpetuity of a cistern by the Armenian monk named Abraham to the St. Lazarus leprosarium on condition that Abraham retains the right of usage of the cistern during his lifetime, and will receive food and clothes from the leprosarium.
--------------------------------------	--------------------------------------	--

Guillelmus, Dei gratis, sancte Jerusalem patriarcha. Omnibus tam presentibus quam futuris sancte matris Ecclesiae filiis, salutem et benedictionem. Dilectioni vestre, karissimi! notum fieri volumus quod quidam monachus armenius, Abraham nomine, cisternam a domino Warmundo patriarcha predecessore nostro in usum pauperum sibi datam, domui leprosorum Sancti Lazari in nostra concessit presentia, ita dumtaxat ut, quamdiu viveret, cisternam eandem possideret ac de domo illa victum et vestimentum haberet. Eo vero mortuo, cisterna prefate domus sempiternae manciparetur possessioni.